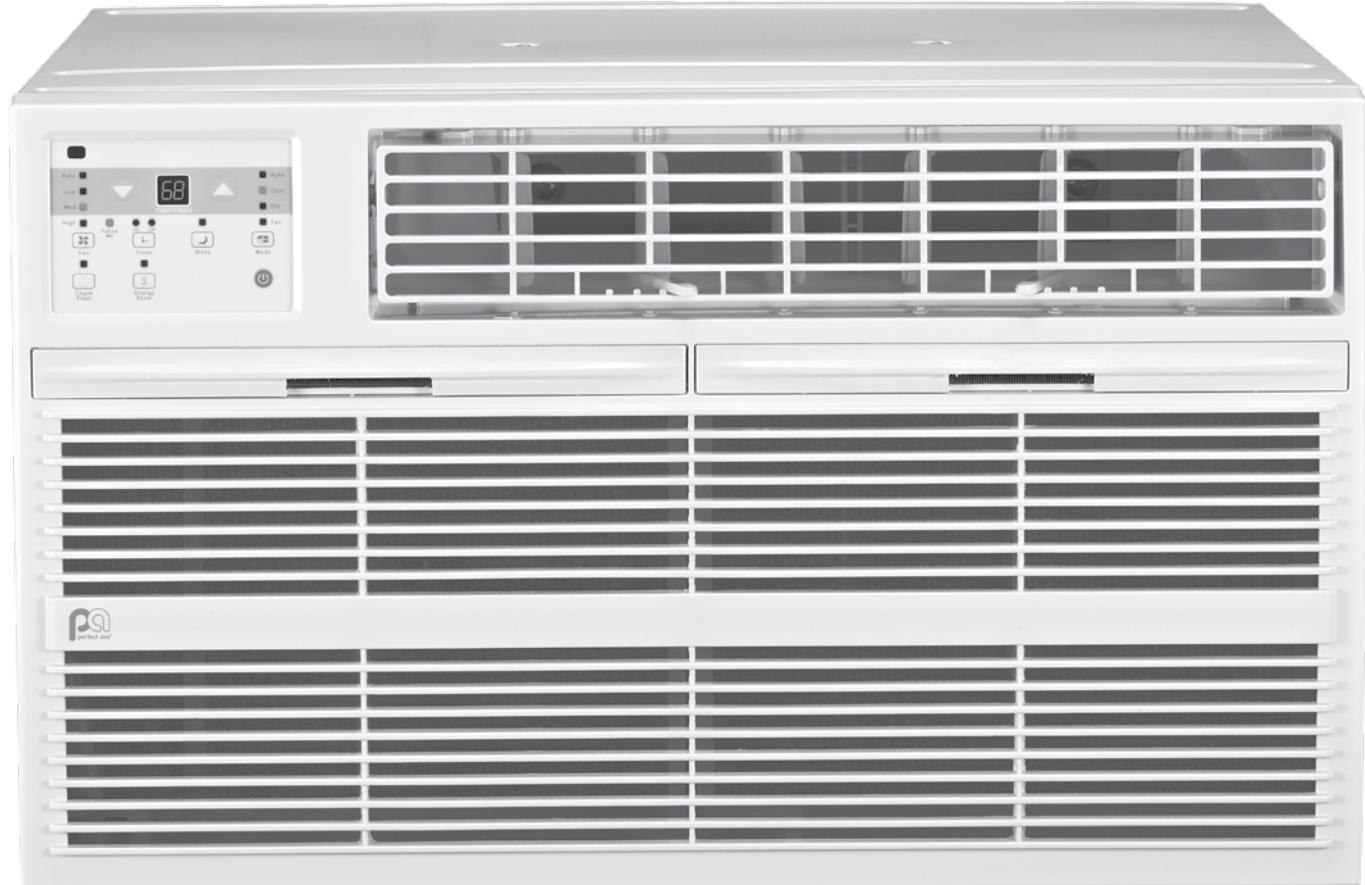




MANUAL DEL PROPIETARIO

A TRAVÉS DE LA PARED

AIRE ACONDICIONADO



MODELOS 4PATWH10002, 4PATWH12002, 4PATWH14002, 4PATW14002

La especificaciones de diseño están sujetas a cambios sin previo aviso. Consulte con la agencia de ventas o el fabricante para obtener más detalles.

RENSEIGNEMENTS SUR LE PRODUIT DESTINÉS AUX CONSOMMATEURS

Pour vos archives, veuillez conserver une copie du reçu de votre achat avec ce manuel et compléter les informations suivantes :

Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Magasin de l'achat : _____

Date d'installation : _____

Société d'installation : _____

Nom de l'installateur : _____

No de téléphone de l'installateur : _____

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ	1
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	9
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	10
SONS NORMAUX.....	24
FONCTIONS DU CLIMATISEUR.....	24
ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	27
DÉPANNAGE.....	28

Ce manuel fournit les informations nécessaires pour assurer l'utilisation et l'entretien corrects de ce climatiseur. Un entretien préventif de base peut contribuer à prolonger la durée de vie de cet appareil. La section « Dépannage » de ce manuel contient un tableau fournissant des solutions aux problèmes les plus courants. Les informations fournies dans cette section peuvent permettre de gagner du temps et d'éviter la nécessité d'un appel de service en cas de problème.



MISES EN GARDE

- Contactez le technicien autorisé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Contactez un installateur qualifié pour procéder à l'installation de cet appareil si nécessaire.
- Le climatiseur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants sans la surveillance d'un adulte. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Les personnes handicapées peuvent avoir besoin d'aide pour procéder à l'installation de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, les travaux de remplacement doivent être effectués uniquement par du personnel autorisé.
- Les travaux d'installation et de réparation doivent être effectués conformément aux normes de câblage nationales et uniquement par du personnel autorisé.
- N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.

REMARQUE : Toutes les illustrations figurant dans ce manuel sont fournies à titre d'explication uniquement. L'appareil acheté peut être légèrement différent.

La conception et les caractéristiques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis en vue de l'amélioration du produit. Contactez le Service à la clientèle au 844-472-2473 pour plus de détails.

PRÉCAUTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUJOURS LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION

Pour éviter à l'utilisateur ou à toute autre personne de subir des blessures, et pour éviter tout dommage matériel, les instructions suivantes doivent être respectées. Tout fonctionnement inapproprié en raison du non-respect des instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. La gravité est classée selon les indications suivantes.



WARNING

CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DE GRAVES BLESSURES.



CAUTION

CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES LÉGÈRES À VOTRE PERSONNE OU ENDOMMAGER VOTRE APPAREIL OU D'AUTRES BIENS.

AUTRES SYMBOLES :



NE FAITES JAMAIS CECI.



FAITES TOUJOURS CECI.

AVERTISSEMENTS

	Branchez correctement le cordon d'alimentation.	Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une production excessive de chaleur.
	N'UTILISEZ PAS et n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation directement du mur.	Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la production de chaleur.
	N'UTILISEZ PAS un cordon d'alimentation endommagé.	Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre de réparation agréé ou d'autres personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
	NE MODIFIEZ PAS la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils.	Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la production de chaleur.
	N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.	Cela pourrait provoquer un choc électrique.
	NE DIRIGEZ PAS le flux d'air directement vers les occupants de la pièce.	Cela pourrait entraîner des problèmes de santé.
	Assurez toujours une mise à la terre efficace.	Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique.
	NE LAISSEZ PAS l'eau pénétrer dans les pièces électriques.	Cela pourrait provoquer une panne de la machine ou un choc électrique.
	Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié.	Une installation incorrecte peut provoquer un incendie et un choc électrique.
	Débranchez toujours l'appareil si des sons étranges, des odeurs ou de la fumée émanent de l'appareil.	Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie et un choc électrique.
	N'UTILISEZ PAS la prise si elle est desserrée ou endommagée.	Cela pourrait provoquer un incendie et un choc électrique.
	N'OUVREZ PAS l'appareil pendant son fonctionnement.	Cela pourrait provoquer un choc électrique.
	N'UTILISEZ PAS d'armes à feu à proximité de l'appareil.	Cela pourrait provoquer un incendie.
	N'UTILISEZ PAS le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage.	Cela pourrait provoquer un incendie et un choc électrique.
	NE démontez pas, ne modifiez pas et ne percez pas de trous dans le climatiseur.	Cela pourrait provoquer une panne et un choc électrique et annuler la garantie du fabricant.
	Aérez la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur s'il y a une fuite de gaz provenant d'un autre appareil comme une cuisinière.	Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion, un incendie et des brûlures.
	N'UTILISEZ PAS le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de substances combustibles telles que l'essence, le benzène, les solvants, etc.	Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.



MISES EN GARDE

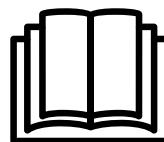
<input checked="" type="checkbox"/> Lors du retrait du filtre à air, NE TOUCHEZ PAS les pièces métalliques de l'appareil.	Cela pourrait provoquer des blessures.
<input checked="" type="checkbox"/> NE nettoyez pas l'appareil avec de l'eau.	De l'eau pourrait pénétrer dans l'appareil et dégrader l'isolation, provoquant un choc électrique.
<input checked="" type="checkbox"/> Assurez une ventilation adéquate, en particulier dans les pièces équipées d'un poêle ou d'autres appareils.	Le non-respect de cette consigne peut entraîner une pénurie d'oxygène.
<input checked="" type="checkbox"/> L'appareil et le disjoncteur/fusible doivent être éteints lors du nettoyage.	Le nettoyage de l'appareil lorsqu'il est sous tension peut provoquer un incendie et un choc électrique et peut provoquer des blessures.
<input checked="" type="checkbox"/> NE PLACEZ PAS un animal domestique ou une plante d'intérieur où ils seraient exposés à un flux d'air direct.	Cela pourrait blesser l'animal ou endommager la plante.
<input checked="" type="checkbox"/> Utilisez UNIQUEMENT comme prévu.	Cet appareil n'est PAS destiné à préserver les appareils de précision, les aliments, les animaux domestiques, les plantes et les objets d'art. Cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité, etc.
<input checked="" type="checkbox"/> Arrêtez le fonctionnement et fermez la fenêtre en cas de violentes tempêtes ou d'ouragans.	Le fonctionnement avec les fenêtres ouvertes peut faire pénétrer de l'humidité dans la pièce.
<input checked="" type="checkbox"/> Tenez la fiche par la tête de la fiche d'alimentation lorsque vous la retirez du mur.	Le non-respect de cette consigne peut provoquer une électrocution et des dommages.
<input checked="" type="checkbox"/> Si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez ou éteignez l'interrupteur d'alimentation principal.	Laisser l'appareil sous tension peut provoquer une panne de l'appareil ou un incendie.
<input checked="" type="checkbox"/> NE PLACEZ PAS d'obstacles autour des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air.	Les obstacles peuvent provoquer une panne de l'appareil ou un accident.
<input checked="" type="checkbox"/> Vérifiez régulièrement que le support d'installation n'est pas endommagé.	L'exposition prolongée à des éléments extérieurs peut endommager le support d'installation, provoquant la chute de l'appareil.
<input checked="" type="checkbox"/> Insérez toujours le(s) filtre(s) solidement. Nettoyez le(s) filtre(s) AU MOINS une fois toutes les deux semaines.	Un fonctionnement sans filtres correctement installés peut entraîner une panne. Un filtre sale peut empêcher l'appareil de fonctionner efficacement.
<input checked="" type="checkbox"/> Utilisez uniquement un chiffon doux pour nettoyer l'appareil.	Les nettoyants ou détergents peuvent changer la couleur ou rayer la surface de l'appareil.
<input checked="" type="checkbox"/> Soyez prudent lors du déballage et de l'installation.	Les bords tranchants peuvent causer des blessures.
<input checked="" type="checkbox"/> NE buvez JAMAIS l'eau sortant du climatiseur.	L'eau de l'appareil contient des contaminants et peut provoquer des maladies.
<input checked="" type="checkbox"/> NE METTEZ PAS d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et veillez toujours à ce que le cordon ne soit pas comprimé.	Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
<input checked="" type="checkbox"/> Si de l'eau pénètre dans les composants électriques de l'appareil, éteignez-le au niveau de la prise de courant et coupez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant la fiche d'alimentation et contactez un technicien qualifié.	Il existe un risque d'électrocution.

⚠ WARNING (For using R290/R32 refrigerant only)

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources
- (for example: open flames, an operating gas appliance) and ignition sources or (for example: an operating electric heater) close to the appliance. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odor.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Please follow the instructions carefully to handle, install, clear, service the air conditioner to avoid any damage or hazard. Flammable Refrigerant R32 is used within the air conditioner. When maintaining or disposing the air conditioner, the refrigerant (R32 or R290) should be recovered properly and should not be discharged into the air directly.
- DO NOT have any open fire or device-like switch which may generate a spark/arc around the air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used.
- Please follow the instructions carefully to store or maintain the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant - R32 is used in air conditioner. Please follow the instructions carefully to avoid any hazard.



CAUTION: Risk of fire/
flammable materials
(Required for R32/R290
units only)



IMPORTANT NOTE: Read this manual
carefully before installing or operating your
new air conditioning unit. Make sure to save
this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit (For units with R32/R290 Refrigerant only)

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service professional should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operation manual installation manual.

⚠️ WARNING

(For using R290/R32 refrigerant only)

Transport of equipment containing flammable refrigerants

- See transport regulations.

Marking of equipment using signs

- See local regulations.

Disposal of equipment using flammable refrigerants

- See national regulations.

Storage of equipment/appliances

- The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

Storage of packed (unsold) equipment

- Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.
- The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

Information on servicing

1. Checking the area

- Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2. Work procedure

- Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

3. General work area

- All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4. Checking for presence of refrigerant

- The area should be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5. Presence of a fire extinguisher

- If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6. No ignition sources

- No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7. Ventilated area

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

⚠️ WARNING

(For using R290/R32 refrigerant only)

8. Checks to the refrigeration equipment

- Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
- The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
 - The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
 - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
 - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
 - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible should be corrected.
 - Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9. Checks to electrical devices

- Repair and maintenance to electrical components should include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution should be used. This should be reported to the owner of the equipment, so all parties are advised.
 - Initial safety checks should include:
 - That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
 - That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
 - That there is continuity of earth bonding.

10. Repairs to sealed components

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts should be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

⚠️ WARNING

(For using R290/R32 refrigerant only)

11. Repair to intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.
- Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

12. Cabling

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

13. Detection of flammable refrigerants

- Under no circumstances, should potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) should not be used.

14. Leak detection methods

- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment should be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment should be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipework.
- If a leak is suspected, all naked flames should be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant should be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) should then be purged through the system both before and during the brazing process.

15. Removal and evacuation

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. Opening of the refrigeration systems should not be done by brazing.
- The following procedure shall be adhered to:
 - Remove refrigerant
 - Purge the circuit with inert gas
 - Evacuate
 - Purge again with inert gas
- Open the circuit by cutting or brazing.
- The refrigerant charge should be recovered into the correct recovery cylinders. The system should be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
- Flushing should be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system.
- When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place.
- Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

⚠️ WARNING

(For using R290/R32 refrigerant only)

16. Charging procedures

- In addition to conventional charging procedures, the following requirements should be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines should be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders should be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care should be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system, it should be pressure tested with OFN. The system should be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test should be carried out prior to leaving the site.

17. Decommissioning

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample should be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
 - Become familiar with the equipment and its operation.
 - Isolate the system electrically.
 - Before attempting the procedure ensure that:
 - When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose, conventional procedures should be used.
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
 - Personal protective equipment is available and being used correctly.
 - The recovery process is supervised at all times by a competent person.
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
 - Pump down refrigerant system, if possible.
 - If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
 - Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
 - Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
 - Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
 - When the cylinders have been filled correctly and the process is completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from the site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
 - Recovered refrigerant should not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

18. Labelling

- Equipment should be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label should be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

⚠️ WARNING

(For using R290/R32 refrigerant only)

19. Recovery

- When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body should be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it should be carried out safely.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

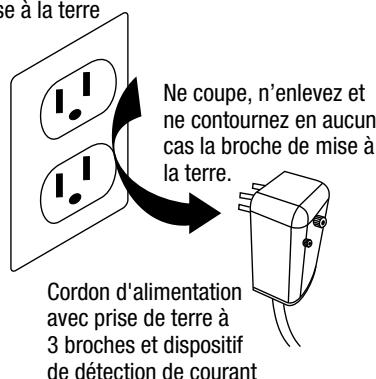
REMARQUE :

Le cordon d'alimentation de ce climatiseur contient un dispositif de détection de courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez vous référer à la section « Fonctionnement du détecteur de courant » (ci-dessous) pour plus de détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Il doit être remplacé par un cordon du fabricant du produit, par un technicien de réparation agréé.

AVERTISSEMENT

Évitez les risques d'incendie ou d'électrocution. **N'UTILISEZ PAS** de rallonge ou de prise d'adaptateur. **NE RETIREZ** aucune broche du cordon d'alimentation.

Prise murale avec mise à la terre



Cordon d'alimentation avec prise de terre à 3 broches et dispositif de détection de courant

FONCTIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE COURANT :

Le cordon d'alimentation contient un détecteur de courant qui détecte les dommages du cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation, procédez comme suit :

1. Branchez le climatiseur.
2. Le cordon d'alimentation aura DEUX boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST. Vous entendrez un clic lorsque le bouton RESET apparaîtra.
3. Appuyez sur le bouton RESET. Encore une fois, vous entendrez un clic lorsque le bouton s'enclenchera.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'appareil. (Sur certains produits, cela est également indiqué par un voyant lumineux sur la tête de la fiche.)

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT - ÉVITEZ LES ACCIDENTS

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures lors de l'utilisation de votre climatiseur, suivez les précautions de base, notamment les suivantes :

- Veillez à ce que l'alimentation électrique soit adéquate pour le modèle que vous avez choisi. Ces informations figurent sur la plaque signalétique qui se trouve sur le côté du caisson et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous voudrez probablement d'abord nettoyer les deux côtés de la vitre. Si la fenêtre est à trois voies avec un panneau écran inclus, retirez complètement l'écran avant l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été correctement et solidement installé conformément aux instructions d'installation de ce manuel.
- Conservez ce manuel pour une éventuelle utilisation future lors du retrait ou de l'installation de cet appareil.
- Lors de la manipulation du climatiseur, veillez à éviter les coupures causées par les ailettes métalliques pointues des serpentins avant et arrière.

AVERTISSEMENT - INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

La puissance électrique complète de votre nouveau climatiseur individuel est indiquée sur la plaque signalétique. Reportez-vous au classement lors de la vérification des exigences électriques.

- Veillez à ce que le climatiseur soit correctement mis à la terre. Afin de minimiser les risques de choc électrique et d'incendie, une mise à la terre correcte est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre tripolaire pour une protection contre les risques de choc électrique.
- Votre climatiseur doit être utilisé avec une prise de courant murale correctement mise à la terre. Si la prise de courant murale que vous prévoyez d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, faites installer la prise de courant appropriée par un électricien qualifié.
- Veillez à ce que la prise soit accessible après l'installation de l'appareil.
- **NE FAITES** pas fonctionner le climatiseur sans le couvercle de protection latéral en place. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur.
- **N'UTILISEZ PAS** de rallonge ou de prise d'adaptateur.

REMARQUE :

NE PAS utiliser la fiche pour allumer ou éteindre l'appareil.

- Assurez-vous toujours que le bouton RESET est enfoncé pour un fonctionnement correct.
- Le bloc d'alimentation doit être remplacé s'il échoue à se réinitialiser lorsque le bouton TEST est enfoncé ou s'il ne peut pas être réinitialisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé. Veuillez appeler les Services aux consommateurs au 844-472-2473 pour obtenir de l'aide pour son remplacement.

REMARQUE : Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Fonctionnement en mode climatisation	Température extérieure :	64 – 109 °F/18 – 43 °C (64 - 125 °F/18 - 52 °C pour les modèles tropicaux spéciaux)
	Température intérieure :	62 – 90 °F/17 – 32 °C
Fonctionnement en mode chauffage	Température extérieure :	23 – 76 °F/5 – 24 °C
	Température intérieure :	32 – 80 °F/0 – 27 °C

Les performances peuvent être réduites en dehors de ces plages de températures de fonctionnement.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

FAITES CECI EN PREMIER (POUR LE MANCHON EXISTANT)

Notez que les dimensions du climatiseur sont : 24,25 pouces (61,59 cm) de largeur, 14,5 pouces (36,83 cm) de hauteur et 18,5 pouces (46,99 cm) de profondeur (sans la façade).

Installez le climatiseur conformément à ces instructions d'installation pour obtenir les meilleures performances. Conservez ces instructions d'installation pour référence future.

REMARQUE : N'utilisez PAS d'autres vis que celles spécifiées dans ces instructions.

AVANT DE COMMENCER

Lisez ces instructions complètement et attentivement.

IMPORTANT - Conservez ces instructions.

IMPORTANT - Respectez tous les codes et règlements en vigueur.

Remarque à l'installateur - Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.

Note au consommateur - Conservez ces instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Niveau de compétence - L'installation de cet appareil nécessite des compétences mécaniques de base.

Temps de réalisation - Environ 1 heure.

Nous recommandons d'être deux personnes pour installer ce produit.

Une installation correcte relève de la responsabilité de l'installateur.

La défaillance du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.

Vous DEVEZ utiliser toutes les pièces fournies et respecter les procédures d'installation appropriées comme décrit dans ces instructions lors de l'installation de ce climatiseur.

ATTENTION

NE COUPEZ ou ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation.

NE CHANGEZ PAS la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

Le câblage en aluminium de la maison peut présenter des problèmes particuliers - consultez un électricien qualifié.

Lors de la manipulation de l'appareil, veillez à éviter les coupures causées par les bords métalliques tranchants et les ailettes en aluminium des serpentins avant et arrière.

ARTICLES DU KIT

Vous n'aurez peut-être pas besoin de toutes les pièces répertoriées dans ce kit. **NE JETEZ PAS** les pièces inutilisées.

QUINCAILLERIE

(Incluse - Emballée avec l'appareil)

DIMENSIONS	DE L'ARTICLE (le cas échéant)	QTÉ
Cales d'écartement effilées	17 po (43,18 cm) de long	2
Blocs de centrage/soutien	4½ po (11,43 cm) x 3½ po (8,89 cm) x 1½ po (3,81 cm)	4
Séparateur en plastique	1/8 po (0,31 cm) x 4½ (11,43 cm) x 14½ (36,83 cm)	2
Joint de rembourrage	1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 84 po (213,36 cm)	1
Joint	1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 25 po (63,5 cm)	3
Joint	1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 14 po (35,56 cm)	2
Joint	1 po (2,54 cm) 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm)	3
Joint	1 po (2,54 cm) 3/4 po (1,90 cm) x 14 po (35,5 cm)	2
Cadre de garniture (pieds latéraux)	—	2
Cadre de garniture (pieds supérieur et inférieur)	—	2
Câble de terre (vert)	—	1
Rondelle dentée pour vis de mise à la terre	—	2
Vis de mise à la terre	—	1
Grille (plastique)	—	1
Grille (aluminium)	—	1
Noix (plastique)	—	4
Rondelle à vis	—	4
Vis	—	4

COMMENT INSTALLER

Procédez comme suit avant d'installer l'appareil.

► ÉTAPE 1 : IDENTIFIEZ LA MARQUE DU MANCHON MURAL

Identifiez la marque du manchon mural pour votre installation dans le tableau ci-dessous.

DIMENSIONS DU MANCHON MURAL

MARQUE	LARGEUR	HAUTEUR	PROFONDEUR
PERFECT AIRE, Frigidaire, White-Westinghouse, Carrier (Série 52F)	25½ po (64,77 cm)	15½ po (38,73 cm)	16 po (40,64 cm), 17½ po (44,45 cm) ou 22 po (55,88 cm)
General Electric, Hotpoint	26 po (66,04 cm)	15 5/8 po (39,68 cm)	15 7/8 po (40,32 cm)
Whirlpool	25 7/8 po (65,72 cm)	16½ po (41,91 cm)	17 1/8 po (43,49 cm) ou 23 po (58,42 cm)
Fedders, Emerson	27 po (68,58 cm)	16¾ po (42,54 cm)	16¾ po (42,54 cm) ou 19¾ po (50,16 cm)
Sears/Kenmore, Carrier (série 51S)	25¾ po (65,40 cm)	16 7/8 po (42,86 cm)	18 5/8 po (47,30 cm)
Fedders, Emerson	26¾ po (67,94 cm)	15¾ po (40 cm)	15 po (38,1 cm)
Friedrich	27 po (68,58 cm)	16¾ po (42,54 cm)	16¾ po (42,54 cm)

REMARQUE :
Veuillez vérifier les dimensions de votre manchon mural auprès de son fabricant avant d'installer votre appareil à installation murale.

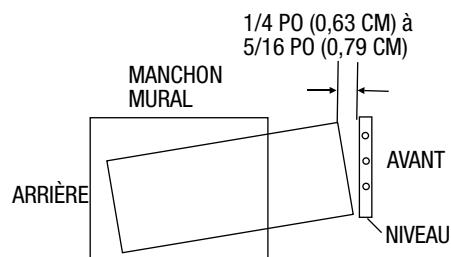
REMARQUE : Tous les manchons muraux utilisés pour monter le nouveau climatiseur doivent être en bon état structurel et avoir une grille arrière qui se fixe solidement au manchon ou à la bride arrière qui sert de butée pour le climatiseur.

ATTENTION : Lorsque l'installation est terminée, l'appareil de remplacement DOIT avoir une pente vers l'arrière comme illustré.

► ÉTAPE 2 : RETIREZ L'ANCIEN CLIMATISEUR

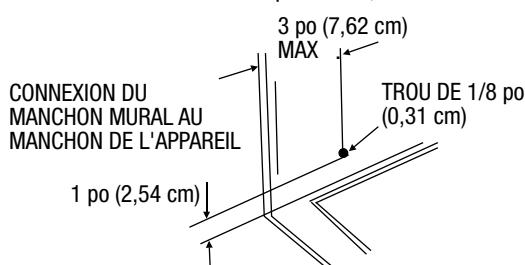
Retirez l'ancien climatiseur du manchon mural et préparez le manchon mural comme suit :

- Nettoyez l'intérieur. (Ne dérangez pas les joints.)
- Le manchon mural doit être solidement fixé au mur avant d'installer le climatiseur. Enfoncez plus de clous ou de vis à travers le manchon dans le mur si nécessaire.
- Réparez la peinture si nécessaire.



► ÉTAPE 3 : PERCEZ UN TROU DE PASSAGE DE 1/8 PO (0,31 CM)

S'il n'y en a pas déjà un, percez un trou de passage de 1/8 po (0,31 cm) pour la vis de mise à la terre à travers le côté gauche du manchon dans une zone dégagée d'environ 3 pouces (7,62 cm) au maximum (pour adaptation) en arrière à partir du bord avant du manchon (voir ci-dessous) à l'aide de la vis de terre et de la rondelle dentée. Tirez l'extrémité flottante du câble de terre devant le manchon et pliez-la temporairement vers le bas et autour du bord inférieur du manchon. Le câble de terre sera fixé au cadre du climatiseur plus tard, une fois celui-ci installé.



► ÉTAPE 4 : PRÉPAREZ LE MANCHON MURAL

Préparez le manchon mural pour l'installation du nouvel appareil selon les instructions de marque suivantes.

MARQUE		PROFONDEUR.	PAGE
Nº 1	PERFECT AIRE, Frigidaire, White-Westinghouse, Carrier (Série 52F)	16 po (40,64 cm) et 17½ po (44,45 cm)	7
Nº 2	Fedders	19¾ po (50,16 cm)	8
Nº 3	Fedders ou Friedrich	16¾ po (42,54 cm)	9
Nº 4	General Electric/Hotpoint	16 7/8 po (42,86 cm)	10
Nº 5	Sears ou Carrier (série 51S)	18 5/8 po (47,30 cm)	11
Nº 6	Whirlpool	17 1/8 po (43,49 cm)	12
Nº 7	Whirlpool	23 po (58,42 cm)	13
Nº 8	Emerson	15 po (38,1 cm)	14
Nº 9	White-Westinghouse, Frigidaire	22 po (55,88 cm)	15

► ÉTAPE 5 : IDENTIFIEZ LA MARQUE DE VOTRE MANCHON MURAL

Identifiez la marque de votre manchon mural et installez le nouvel appareil dans le manchon mural en respectant les instructions applicables des pages suivantes.

► ÉTAPE 6 : FIXEZ LE FIL DE TERRE AU NOUVEL APPAREIL

Pour fixer le fil de terre au nouvel appareil, retirez la vis du côté gauche avant.

► ÉTAPE 7 : ASSEMBLEZ ET INSTALLEZ LE CADRE DE FINITION (VOIR LES INSTRUCTIONS)

Identifiez la marque de votre manchon mural et installez le nouvel appareil dans le manchon mural en respectant les instructions applicables des pages suivantes.

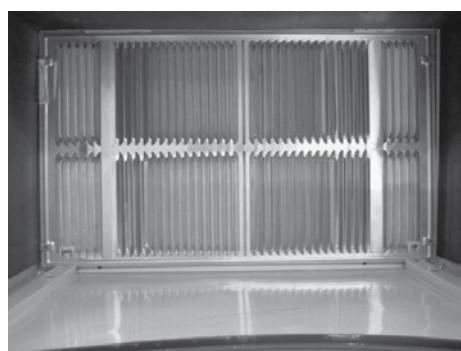
IMPORTANT :

- Les caractéristiques de performance accrues de l'appareil résultent de la présence de deux prises d'air arrière.
- Il est très important que ces instructions d'installation soient respectées pour garantir que votre appareil puisse fonctionner avec une efficacité maximale.
- S'il s'agit d'un manchon existant et qu'il existe une grille arrière, elle doit être remplacée par une grille qui a été expédiée avec l'appareil dans le kit d'accessoires.

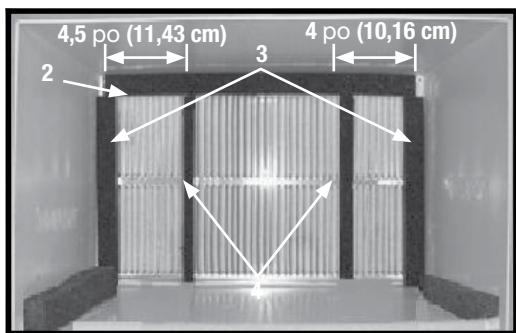
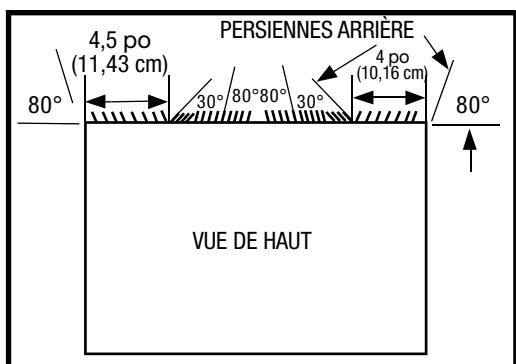
Pour une efficacité accrue, utilisez le panneau arrière à persiennes fourni.

Installation de la nouvelle grille fournie avec l'appareil :

1. Retirez la grille existante.
2. Placez la grille fournie avec le nouveau climatiseur vers l'arrière du manchon.
3. Marquez les positions des trous.
4. Percez à travers les brides du manchon avec une mèche de 1/8 pouce (0,31 cm).
5. Fixez la nouvelle grille avec des vis autotaraudeuses et des rondelles (non incluses).
6. Il est TRÈS IMPORTANT que la grille soit placée exactement comme indiqué sur l'image de droite.
7. La plupart des grilles extérieures décoratives peuvent être laissées en place tant que la grille intérieure de direction d'air appropriée est installée.



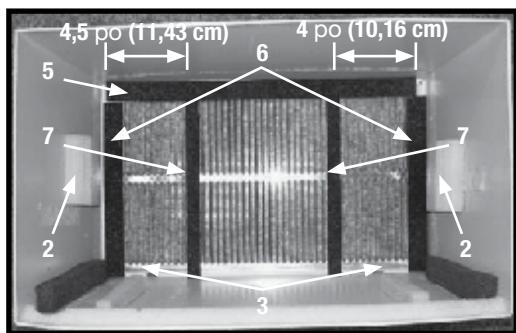
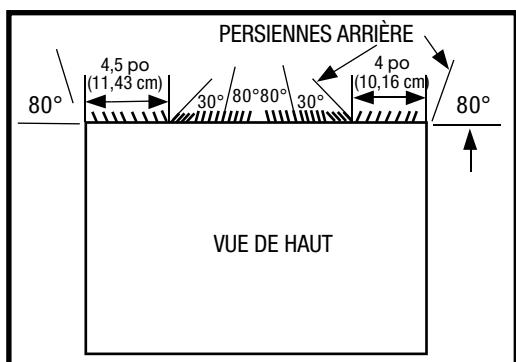
MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



► **N° 1 PERFECT AIRE, WHITE WESTINGHOUSE, FRIGIDAIRE, CARRIER SÉRIE 52F
16 PO. (40,64 CM) ET 17½ PO (44,45 CM)
DE PROFONDEUR**

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.
2. REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.
3. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
4. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
5. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 3/4 po (1,90 cm) x 14 po (35,56 cm) de long verticalement à 4,5 po (11,43 cm) du côté gauche du manchon. Fixez l'autre joint de 1 po (2,54 cm) x 3/4 po (1,90 cm) x 14 po (35,56 cm) de long à 4 po (10,16 cm) du côté droit du manchon.
6. Centrez l'appareil et faites-le doucement glisser dans le manchon.
7. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
8. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
9. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
10. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
11. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
12. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



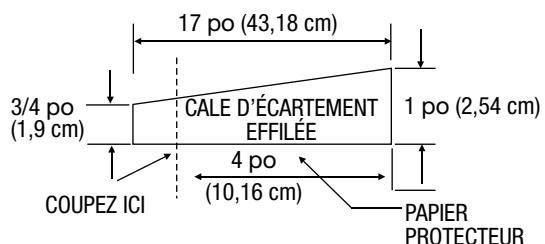
► N° 2 FEDDERS

19 3/4 PO (50,16 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.

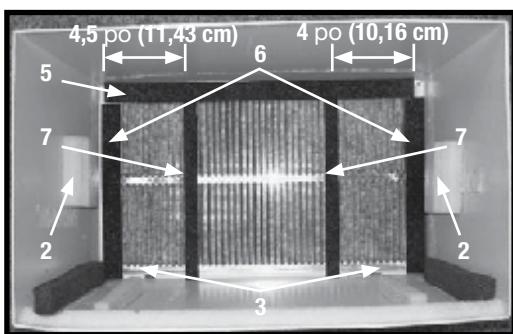
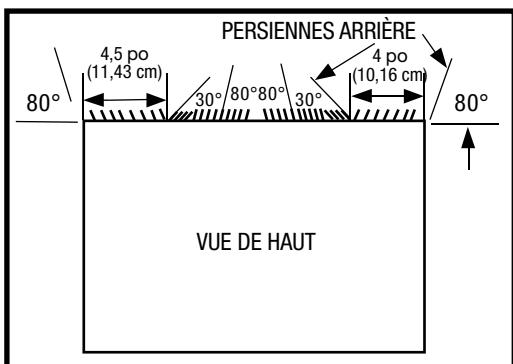
REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.

2. Fixez 2 blocs de centrage/soutien de 4 1/4 po (10,79 cm) x 3 1/2 po (8,89 cm) x 1 1/2 po (3,81 cm), un sur chaque paroi latérale. Placez au centre des parois latérales avec l'extrémité effilée face à l'ouverture.
3. Coupez les 2 cales d'écartement effilées de 17 po (43,18 cm) en deux morceaux comme indiqué ci-dessous.



4. La section de 4 po (10,16 cm) est placée devant la nervure sur la base avec l'extrémité effilée tournée vers l'arrière du manchon. La partie restante derrière la nervure est à nouveau en pente vers l'arrière du manchon. Cela aide à induire une pente arrière sur l'appareil.
5. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
6. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
7. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
8. Faites glisser doucement l'appareil dans le manchon.
9. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
10. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
11. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
12. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
13. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
14. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MARQUES DE MANCHONS MURAUX :

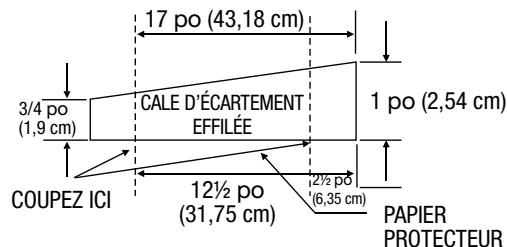


► N° 3 FEDDERS OU FRIEDRICH 16 1/4 PO (42,54 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.

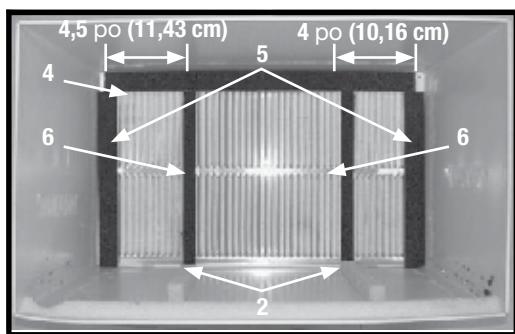
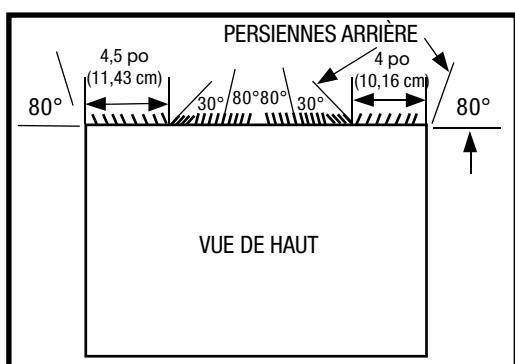
REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.

2. Fixez 2 blocs de centrage/soutien de 4 1/4 po (10,79 cm) x 3 1/2 po (8,89 cm) x 1 1/2 po (3,81 cm), un sur chaque paroi latérale. Placez au centre des parois latérales avec l'extrémité effilée face à l'ouverture.
3. Coupez les 2 cales d'écartement effilées de 17 po (43,18 cm) en deux morceaux comme indiqué ci-dessous.



4. La section de 2 1/2 po (6,35 cm) est placée devant la nervure sur la base avec l'extrémité effilée tournée vers l'arrière du manchon. Coupez la portion restante à 12 1/2 po (31,75 cm) et placez-la à nouveau derrière la nervure, en l'inclinant vers l'arrière du manchon. Cela aide à induire une pente arrière sur l'appareil.
5. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
6. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
7. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
8. Faites glisser doucement l'appareil dans le manchon.
9. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
10. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
11. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
12. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
13. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
14. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



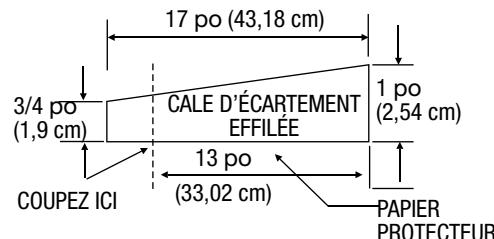
► N° 4 GENERAL ELECTRIC OU HOTPOINT

16 7/8 PO (42,86 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.

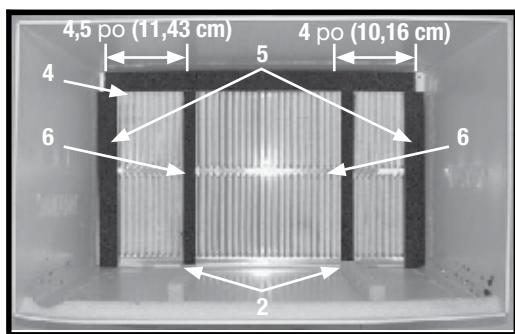
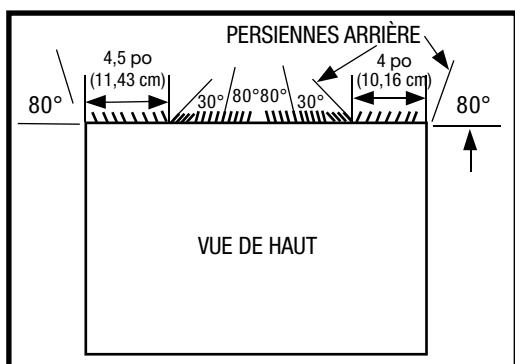
REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.

2. Coupez les 2 cales d'écartement effilées de 17 po (43,18 cm) en deux morceaux comme indiqué ci-dessous.



3. La section de 13 po (33,02 cm) comme illustré avec l'extrémité effilée à $\frac{1}{2}$ po (1,27 cm) de l'arrière du manchon. Cela aide à induire une pente arrière sur l'appareil.
4. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
5. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
6. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
7. Centrez l'appareil et faites-le doucement glisser dans le manchon.
8. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
9. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
10. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
11. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
12. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
13. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

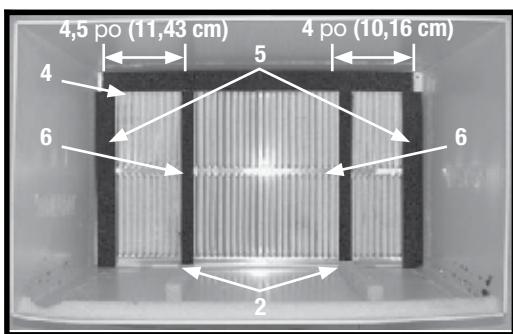
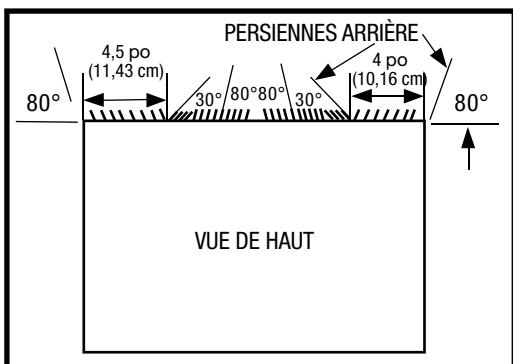
MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



► N° 5 SEARS OU CARRIER SÉRIE 51S 18 5/8 PO (47,30 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.
REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.
2. Installez les 2 cales d'écartement effilées sur le plancher du manchon comme illustré. **NE COUPEZ PAS LES BLOCS.** Cela aide à induire une pente arrière sur l'appareil.
3. Installez comme illustré avec l'extrémité effilée à $\frac{1}{2}$ po (1,27 cm) de l'arrière du manchon. Cela aide à induire une pente arrière sur l'appareil.
4. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
5. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
6. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
7. Centrez l'appareil et faites-le doucement glisser dans le manchon.
8. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
9. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
10. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
11. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
12. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
13. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MARQUES DE MANCHONS MURAUX :

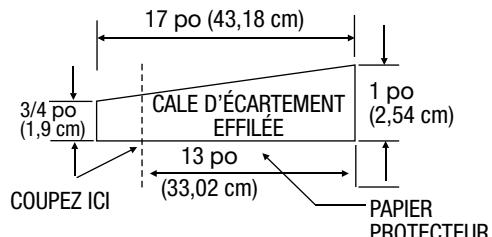


► N° 6 WHIRLPOOL 17 1/8 IN (43,49 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.

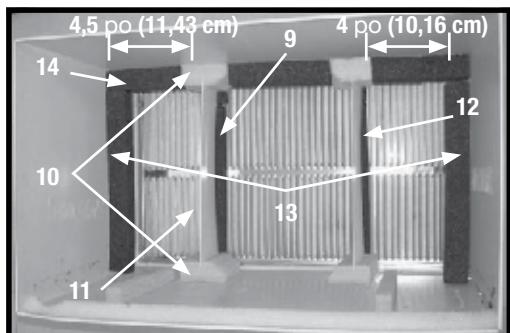
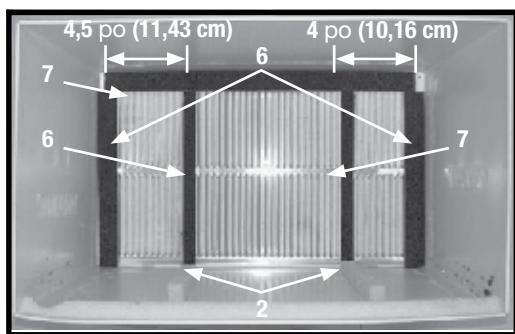
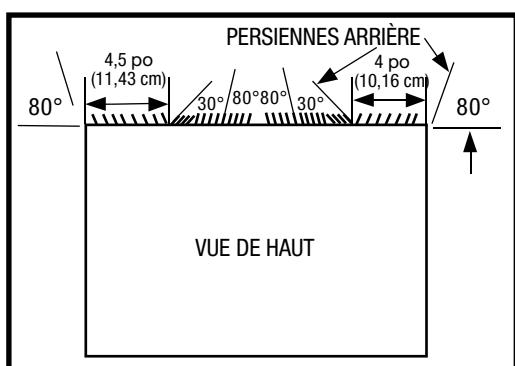
REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.

2. Coupez les 2 cales d'écartement effilées de 17 po (43,18 cm) en deux morceaux comme indiqué ci-dessous.



3. Installez une section de 13 po (33,02 cm) sur le plancher du manchon comme illustré. Cela aide à induire une pente arrière sur l'appareil.
4. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
5. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
6. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
7. Centrez l'appareil et faites-le doucement glisser dans le manchon.
8. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
9. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
10. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
11. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
12. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
13. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



► N° 7 WHIRLPOOL 23 PO (58,42 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.

REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.

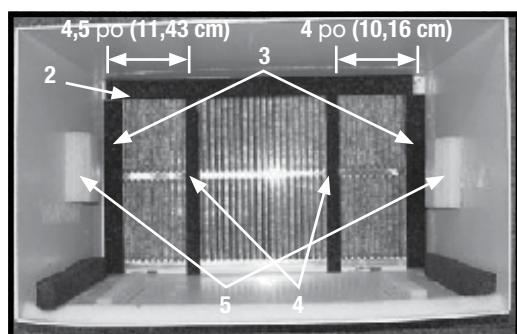
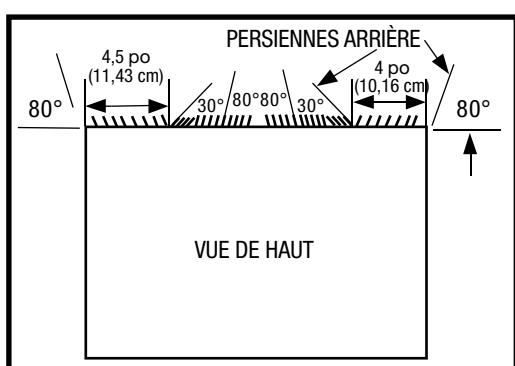
**EN RAISON DE L'AUGMENTATION DE LA PROFONDEUR DE L'APPAREIL,
ESSAYEZ D'ABORD UN MONTAGE À SEC AVEC LES MÉTHODES DÉCRITES
CI-DESSOUS :**

2. Placez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 14 po (35,56 cm) contre chaque côté.
3. Faites glisser doucement l'appareil et vérifiez si la partie dépassant du manchon est suffisante une fois le cadre de garniture fixé.
4. Si la position est correcte, retirez l'appareil et passez à l'étape suivante. Sinon, allez à l'étape 9.
5. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
6. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 1,5 po (3,81 cm) x 14 po (35,56 cm) sur les côtés gauche et droit du manchon.
7. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 3/8 po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
8. Fixez les cales d'écartement effilées au plancher du manchon. Passez maintenant à l'étape 15.

**UTILISEZ CES PROCHAINES ÉTAPES SI L'APPAREIL NÉCESSITE UNE
EXTENSION SUPPLÉMENTAIRE DANS LA PIÈCE.**

9. Fixez un joint de 1 po (2,54 cm) x ¾ po (1,90 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur la partie verticale solide de la grille arrière.
10. Fixez 2 blocs de mousse de 4½ po (11,43 cm) x 3½ po (8,89 cm) x 1½ po (3,81 cm) avec la fente chevauchant le joint au-dessus.
11. Installez le séparateur dans les fentes des blocs de mousse. Vous devrez peut-être couper la longueur à la taille.
12. Répétez les étapes 9 à 11 pour l'autre partie verticale illustrée de la grille, comme illustré.
13. Fixez à nouveau 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 14 po (35,56 cm) le long des côtés du manchon en vous assurant que tous les joints affleurent.
14. Coupez le joint de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 25 po (63,5 cm) pour l'adapter au haut du manchon. Les pièces doivent être ajustées au ras du bord du séparateur.
15. Centrez l'appareil et faites-le glisser doucement dans le manchon.
16. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la première vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
17. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
18. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
19. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
20. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
21. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

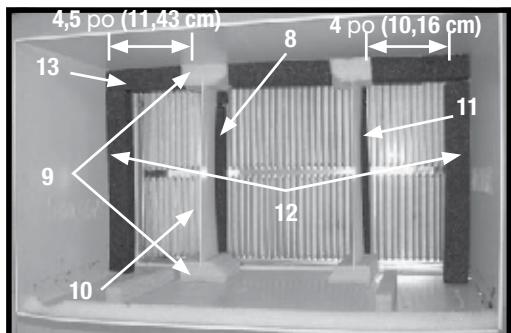
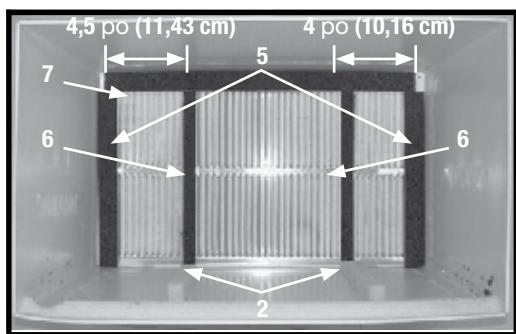
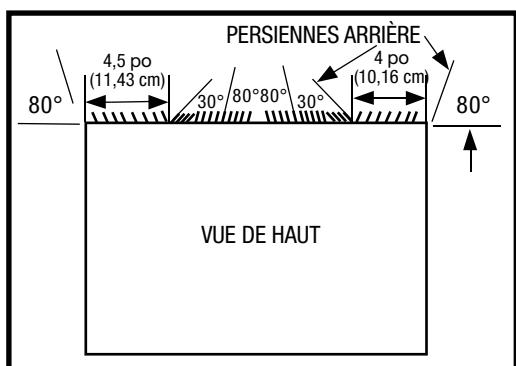
MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



► N° 8 EMERSON 15 POUCES (38,10 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.
REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.
2. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place.
3. Fixez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur les côtés gauche et droit du manchon.
4. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x $\frac{3}{8}$ po (0,95 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière, comme illustré.
5. Fixez 2 blocs de centrage/soutien de $4\frac{1}{4}$ po (10,79 cm) x $3\frac{1}{2}$ po (8,89 cm) x $1\frac{1}{2}$ po (3,81 cm), un sur chaque paroi latérale. Placez au centre de la paroi latérale avec l'extrémité effilée face à l'ouverture.
6. Faites glisser doucement l'appareil dans le manchon.
7. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la deuxième vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
8. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
9. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
10. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
11. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
12. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MARQUES DE MANCHONS MURAUX :



► N° 9 WHITE WESTINGHOUSE, FRIGIDAIR

22 PO (55,88 CM) DE PROFONDEUR

1. Retirez la grille arrière existante et remplacez-la par le panneau à persiennes fourni. Installez comme indiqué ici.

REMARQUE : Vous devrez peut-être percer des trous dans la bride du manchon existant pour les faire correspondre à ceux de la nouvelle grille arrière.

**EN RAISON DE L'AUGMENTATION DE LA PROFONDEUR DE L'APPAREIL,
ESSAYEZ D'ABORD UN MONTAGE À SEC AVEC LES MÉTHODES DÉCRITES
CI-DESSOUS :**

2. Placez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 14 po (35,56 cm) contre chaque côté.
3. Faites glisser doucement l'appareil et vérifiez si la partie dépassant du manchon est suffisante une fois le cadre de garniture fixé.
4. Si la position est correcte, retirez l'appareil et passez à l'étape suivante. Sinon, passez à l'étape 8.
5. Fixez un 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 15 po (38,1 cm) de long sur le côté gauche du manchon et 1 un joint de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 15 po (38,1 cm) sur le côté droit du manchon.
6. Coupez 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 25 po (63,50 cm) de long à 14 po (35,56 cm) de long et fixez-les aux sections verticales de la grille arrière à 4,5 po (11,43 cm) du côté gauche et 4 po (10,16 cm) du côté droit.
7. Fixez 1 joint de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 25 po (63,5 cm) de long au centre dans la partie supérieure du manchon. Retirez le papier protecteur et appuyez pour le mettre en place. Passez à l'étape 14.

**UTILISEZ CES PROCHAINES ÉTAPES SI L'APPAREIL NÉCESSITE UNE
EXTENSION SUPPLÉMENTAIRE DANS LA PIÈCE.**

8. Fixez un joint de 1 po (2,54 cm) x ¾ po (1,90 cm) x 14 po (35,56 cm) de long sur la partie verticale solide de la grille arrière.
9. Fixez 2 blocs de mousse de 4½ po (11,43 cm) x 3½ po (8,89 cm) x 1½ po (3,81 cm) avec la fente chevauchant le joint au-dessus.
10. Installez le séparateur dans les fentes des blocs de mousse. Vous devrez peut-être couper la longueur à la taille.
11. Répétez les étapes 8 à 10 pour l'autre partie verticale illustrée de la grille, comme illustré.
12. Fixez à nouveau 2 joints de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 14 po (35,56 cm) le long des côtés du manchon en vous assurant que tous les joints affleurent.
13. Coupez le joint de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 25 po (63,5 cm) pour l'adapter au haut du manchon. Les pièces doivent être ajustées au ras du bord du séparateur.
14. Centrez l'appareil et faites-le glisser doucement dans le manchon.
15. Avant de faire glisser complètement vers l'arrière, retirez la première vis de l'avant du côté gauche de l'appareil.
16. Retirez la rondelle en plastique de la vis.
17. Vissez et fixez l'autre extrémité du fil de terre à l'appareil comme indiqué sur l'image. Assurez-vous que la rondelle dentée est contre le caisson.
18. Faites glisser l'appareil complètement vers l'arrière pour assurer une bonne étanchéité, en vous assurant que le fil de terre ne s'emmêle pas.
19. Scellez et encadrez l'appareil comme décrit à la page 17.
20. Si vous rencontrez des difficultés pour monter la grille sur le manchon, suivez les instructions de montage direct en page 16.

MONTAGE DIRECT DE L'APPAREIL

Les directives précédentes indiquent la meilleure façon de monter la nouvelle grille arrière. Les performances de l'appareil sont légèrement meilleures et la possibilité de courants d'air est réduite. En dernier recours, un montage direct de la grille sur l'appareil peut être envisagé.

REMARQUE : La grille doit être installée avant d'insérer l'appareil dans le manchon.

1. Fixez les 2 pièces de joint (1 po x 3/8 po x 14 po) comme indiqué sur la Fig. 1.
2. Positionnez la grille sur l'arrière de l'appareil en vous assurant que :
 - a. Le double jeu de trous de vis se trouve en bas.
 - b. Les ailettes de la grille sont dirigées vers l'extérieur de l'appareil.
3. Alignez le haut de la grille avec le haut de l'appareil et assurez-vous que le surplomb de chaque côté est égal.
4. Si l'appareil n'a pas été pré-percé (certains modèles), percez soigneusement des trous de 4-1/8 po à travers la grille et dans la bride latérale de l'appareil à environ 1 1/2 à 2 po du haut et du bas comme sur la Fig. 2 et la Fig. 3. (Veuillez à ne pas percer dans les serpentins d'échange thermique en cuivre).
5. Installez 4 vis autotaraudeuses n° 8 pour fixer la grille à l'appareil.
6. Insérez l'appareil dans le manchon.

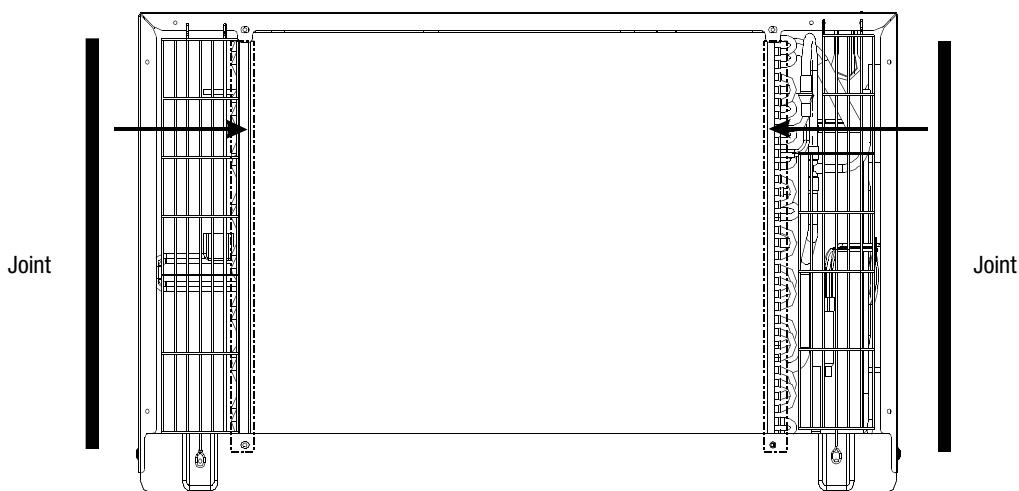


FIG. 1

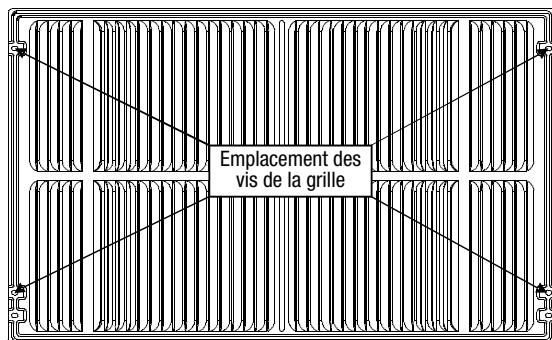
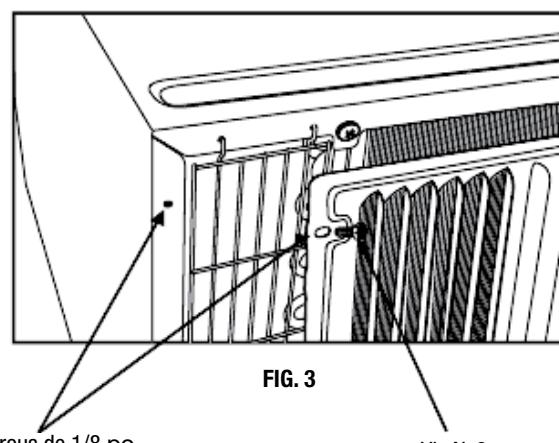


FIG. 2

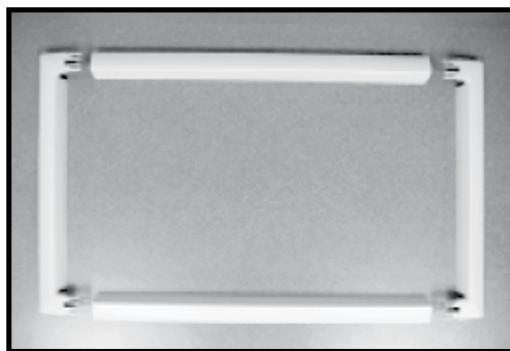


Grille à trous de 1/8 po
(0,31 cm) et bride

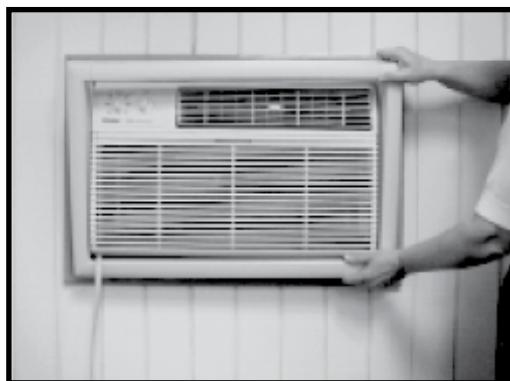
Vis N° 8



1. Installez le joint de rembourrage de 1 po (2,54 cm) x 1½ po (3,81 cm) x 84 po (213,36 cm) de long entre le manchon mural et l'appareil. Un tournevis plat ou un couteau à mastic est recommandé.



2. Assemblez le cadre de garniture en insérant les pièces du haut et du bas dans les pièces latérales et en les enclenchant pour les mettre en place.



3. Tirez le cordon à travers le cadre de garniture, puis faites glisser l'appareil jusqu'à ce qu'il affleure sur le mur.

SONS NORMAUX

BRUIT D'AIR PULSÉ

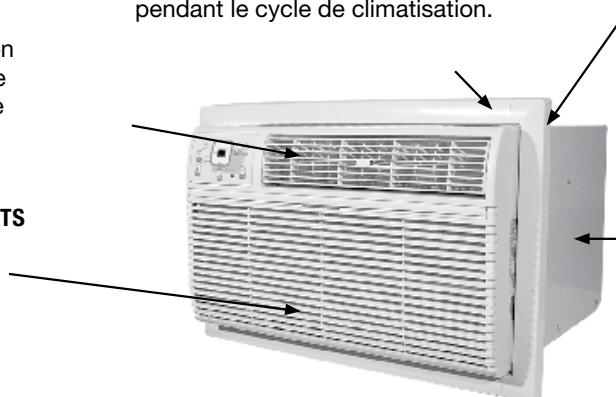
À l'avant de l'appareil, on peut entendre le bruit de l'air pulsé déplacé par le ventilateur.

GARGOUILIS/SIFFLEMENTS

On peut entendre des « gargouillis » ou des « sifflements » en raison du passage du réfrigérant à travers le vaporisateur pendant le fonctionnement normal.

BRUITS AIGUS

Les compresseurs à haut rendement peuvent émettre des bruits aigus pendant le cycle de climatisation.



VIBRATION

L'appareil peut vibrer et faire du bruit en raison d'une mauvaise construction des murs ou des fenêtres ou d'une mauvaise installation. Cela N'indique PAS que l'appareil est défectueux.

CLIQUETIS OU BRUITS DE COMMUTATION

Des gouttelettes d'eau qui frappent le condenseur pendant le fonctionnement normal peuvent provoquer des cliquetis métalliques ou des bruits de commutation.

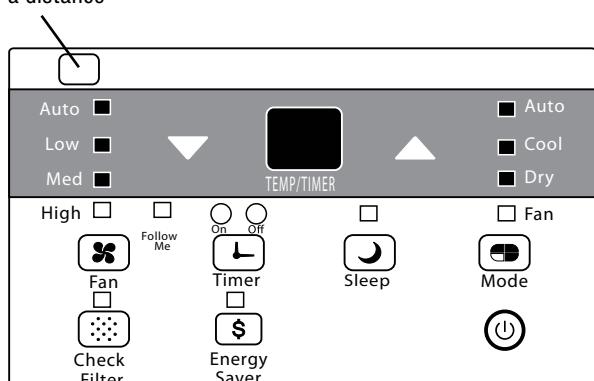
REMARQUE : Toutes les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement. La forme/l'apparence réelle du climatiseur acheté peut être légèrement différente, mais les opérations et les fonctions sont similaires.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

Familiarisez-vous parfaitement avec le panneau de commandes illustré ci-dessous et toutes ses fonctions. Ensuite, suivez le symbole des fonctions souhaitées AVANT d'utiliser l'appareil. Cet appareil peut être contrôlé par le biais du panneau de commandes ou de la télécommande.

COMMANDES DE L'APPAREIL

Récepteur de signal à distance



L'indicateur du chauffage est uniquement sur les appareils qui possèdent des capacités de chauffage.

REMARQUE : Les références au chauffage (« HEAT/CHAUFFAGE ») dans ce manuel ne s'appliquent qu'aux appareils qui ont un chauffage électrique intégré pour un chauffage d'appoint. « HEAT » ne s'applique pas aux modèles de climatisation

► POUR ALLUMER OU ÉTEINDRE L'APPAREIL :

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer ou éteindre l'appareil.

REMARQUE : L'appareil lancera automatiquement la fonction d'économie d'énergie en mode COOL, DRY ou AUTO (uniquement les modes AUTO-COOLING et AUTO-FAN).

► POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Appuyez sur les boutons HAUT/ BAS pour modifier le réglage de la température.

REMARQUE : Appuyez sur le bouton HAUT() ou BAS () ou maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran. La température sera automatiquement maintenue entre 62 °F (17 °C) et 86 °F (30 °C). Si vous souhaitez que l'écran affiche la température ambiante réelle, reportez-vous à la section « Fonctionnement sur Fan Only (Ventilateur uniquement) ».

► POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyez sur pour choisir la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Automatique, basse, moyenne ou élevée. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la vitesse du ventilateur change. En mode DRY, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur Low (bas). Pour les modèles ayant des capacités de chauffage, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée en mode HEAT (CHAUFFAGE).

► FONCTION SLEEP :

Appuyez sur le  bouton SLEEP pour activer le mode veille. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera (climatisation) ou diminuera (appareils avec chauffage seulement) de 2 °F (1 °C) 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera alors (climatisation) ou diminuera (appareils avec chauffage uniquement) de 2 °F (1 °C) supplémentaires après 30 autres minutes. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. Ceci met fin au mode SLEEP (VEILLE) et l'appareil continue ensuite de fonctionner comme initialement programmé. Le programme du mode SLEEP peut être annulé à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant à nouveau sur la touche SLEEP.

► VÉRIFIEZ LA FONCTION DU FILTRE :

Appuyez sur le bouton  CHECK FILTER (Vérifier le filtre) pour lancer cette fonction. Cette fonction est un rappel pour nettoyer le filtre à air afin d'assurer un fonctionnement plus efficace. La LED (lumière) s'allumera après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser après le nettoyage du filtre, appuyer sur le bouton CHECK FILTER (Vérifier le filtre) et le témoin lumineux s'éteindra.

► FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur la  Touche ENERGY SAVER pour lancer cette fonction. Cette fonction est disponible en modes COOL (CLIMATISATION), DRY (DÉSHUMIDIFICATION) et AUTO (modes AUTO-COOLING et AUTO-FAN uniquement). Dans ce mode, le ventilateur continuera à fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur se met ensuite en marche pendant 2 minutes, à intervalles de 10 minutes, jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à la température réglée, moment auquel le compresseur se remet en marche et la climatisation démarre.

► FONCTION FOLLOW ME :

 **Lumière clignotante** **Cette fonction peut être activée UNIQUEMENT depuis la télécommande.** **La télécommande sert de thermostat à distance et permet un contrôle précis de la température à son emplacement.**

Pour activer la fonction Follow Me (Me suivre), dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur le bouton FOLLOW ME (ME SUIVRE). La télécommande affiche la température actuelle de son emplacement. La télécommande enverra ce signal au climatiseur à intervalles de 3 minutes jusqu'à ce que le bouton FOLLOW ME (ME SUIVRE) soit à nouveau enfoncé. Si l'appareil ne reçoit pas le signal Follow Me pendant un intervalle de 7 minutes, il émet un bip pour indiquer que l'utilisation de la fonction Follow Me est terminée. La température réelle peut être affichée sur l'appareil en appuyant sur le mode « FAN only ». En mode COOL (CLIMATISATION), l'affichage de l'appareil indique la température réglée.

► POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  MODE. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est sélectionné selon la séquence suivante : AUTO (AUTOMATIQUE), COOL (CLIMATISATION), DRY (DÉSHUMIDIFICATION), HEAT (CHAUFFAGE, appareils avec fonction de chauffage uniquement) et FAN (VENTILATEUR). Le voyant lumineux sera allumé et restera allumé une fois le mode sélectionné. **L'unité lancera automatiquement la fonction d'économie d'énergie dans les modes COOL, DRY et AUTO (uniquement AUTO-COOLING et AUTO-FAN).**

POUR UTILISER LA FONCTION AUTO :

Lorsque vous réglez le climatiseur sur le mode AUTO (AUTOMATIQUE), il sélectionnera automatiquement le mode climatisation ou ventilateur uniquement en fonction de la température que vous avez sélectionnée et de la température ambiante. Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante autour de la température que vous avez réglée. **Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.** Il démarre automatiquement à une vitesse en fonction de la température ambiante.

POUR UTILISER LE MODE FAN ONLY :

Utilisez cette fonction  uniquement lorsque la climatisation n'est pas souhaitée, par exemple pour la circulation de l'air ambiant ou pour évacuer de l'air vicié. Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur que vous préférez. Pendant cette fonction, l'écran affiche la température ambiante réelle et non la température réglée comme en mode climatisation. La température ne peut pas être réglée en mode FAN only (VENTILATEUR uniquement).

POUR FONCTIONNER EN MODE DRY (DÉSHUMIDIFICATION) :

Dans ce mode, le climatiseur réduit l'humidité de l'air. Si l'espace est une zone fermée ou scellée, un certain degré de climatisation se poursuivra.

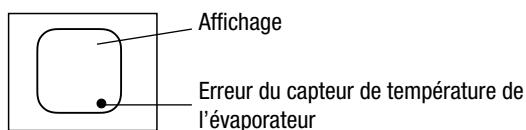
► MINUTERIE : FONCTION DE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, appuyez d'abord sur le  bouton TIMER (MINUTERIE). Le voyant TIMER ON s'allume et indique que le programme de démarrage automatique est lancé.
- Lorsque TIMER ON s'affiche, appuyer de nouveau sur le bouton TIMER allume l'indicateur TIMER OFF et indique que le programme d'arrêt automatique est lancé.
- Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT ou BAS afin de modifier l'heure automatique par incrément de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par incrément de 1 heure jusqu'à 24 heures. La commande effectuera le compte à rebours du temps restant jusqu'au démarrage.
- L'heure sélectionnée s'enregistrera en 5 secondes et le système reviendra automatiquement à l'affichage du réglage de température précédent ou de la température ambiante (selon que l'appareil est allumé ou éteint et le mode dans lequel il se trouve).
- ALLUMER ou ÉTEINDRE l'appareil à tout moment ou modifier le réglage du minutier sur 0,0 désactivera l'option de Démarrage/Arrêt automatique.

UNE REMARQUE SUR LA MINUTERIE : Lorsque vous réglez la minuterie, l'appareil ne s'allume qu'une seule fois et s'éteint une seule fois. Si vous souhaitez que le climatiseur s'allume et s'éteigne en fonction de la température ambiante souhaitée, vous n'avez pas besoin de régler la minuterie. Au lieu de cela, réglez la température souhaitée et l'appareil s'allumera et s'éteindra en fonction de ce réglage de température.

► AFFICHAGE :

Affiche la température réglée en « °C » ou « °F » et les réglages de la minuterie automatique. En mode FAN only, il affiche la température ambiante.



CODES D'ERREUR :

AS - Erreur du capteur de température ambiante -

Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le Service à la clientèle au 844-472-2473.

HS - Erreur du capteur de température ambiante -

Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le Service à la clientèle au 844-472-2473.

• - Erreur du capteur de température de l'évaporateur -

Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le Service à la clientèle au 844-472-2473.

REMARQUE : Si un code d'erreur se produit en mode FAN only, l'appareil affichera « LO » (connexion lâche) ou « HI » (court-circuit).

► REMARQUE :

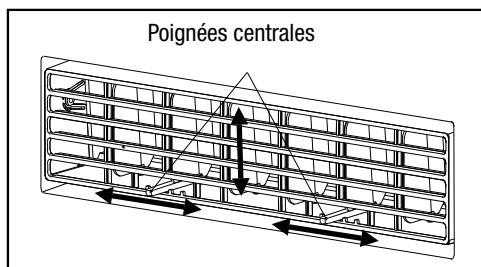
Si l'appareil s'arrête de façon inattendue en raison d'une coupure de courant, il redémarrera automatiquement avec le réglage de fonction précédent lorsque l'alimentation sera rétablie.

► PERSIENNES DIRECTIONNELLES D'AIR :

Utilisez les persiennes directionnelles à 4 directions pour diriger le flux d'air vers le haut ou le bas, et vers la gauche ou la droite, dans toute la pièce, selon les besoins. Faites pivoter les persiennes horizontales jusqu'à obtenir la direction ascendante/descendante souhaitée.

Déplacez les poignées centrales d'un côté à l'autre jusqu'à obtenir la direction gauche/droite souhaitée.

Il y a un total de 4 orientations directionnelles de l'air possibles disponibles avec ce système



► AUTRES CHOSES QUE VOUS DEVEZ SAVOIR :

- Le circuit de climatisation a un démarrage différé automatique de 3 minutes si l'appareil est éteint et rallumé rapidement. Une fois l'appareil éteint, laissez-le éteint pendant au moins 3 minutes avant d'essayer de le rallumer. Cela évite une surchauffe du compresseur et un éventuel déclenchement du disjoncteur. Le ventilateur continuera à fonctionner pendant ce temps.
- La commande est capable d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour passer de l'un à l'autre, maintenez enfoncés les boutons TEMP/TIMER gauche et droit (▲ et ▼) en même temps pendant 3 secondes.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

! ATTENTION

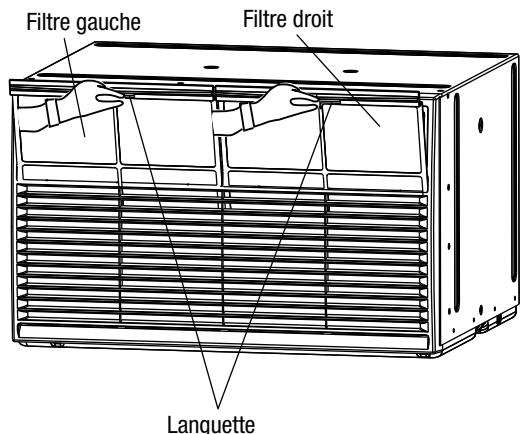
Nettoyez le climatiseur de temps en temps pour qu'il conserve une apparence et un fonctionnement optimaux.
Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les risques d'électrocution ou d'incendie.

► NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Les filtres à air doivent être nettoyés au moins toutes les deux semaines ou selon le besoin. Les particules piégées dans les filtres peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les serpentins de refroidissement.

- Il y a deux filtres à l'avant de l'appareil (gauche et droit). Saisissez chaque filtre par le centre et tirez vers le haut pour les faire sortir.
- Lavez les filtres avec du détergent liquide pour vaisselle et de l'eau tiède. Rincez soigneusement les filtres.
- Secouez doucement l'excès d'eau des filtres. Assurez-vous que les filtres sont parfaitement secs avant de les remettre en place.
- Vous pouvez passer l'aspirateur sur les filtres au lieu de les laver.

REMARQUE : N'utilisez jamais d'eau chaude au-dessus de 104 °F (40° C) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sans le filtre à air.



► NETTOYAGE DU CAISSEON

- Assurez-vous de débrancher le climatiseur pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie. Le caisson et la façade peuvent être époussetés avec un chiffon sans huile ou avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et de détergent liquide doux pour la vaisselle. Rincez abondamment et séchez en essuyant.
- N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs, de cire ou de vernis sur la façade du caisson.
- Assurez-vous d'essorer l'excès d'eau du chiffon avant d'essuyer les commandes. Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur une fois l'appareil complètement sec.

► ENTREPOSAGE POUR L'HIVER

Si le climatiseur doit être entreposé pendant l'hiver, retirez-le soigneusement du mur conformément aux instructions d'installation. Couvrez-le de plastique ou remettez-le dans son carton d'origine.

ENTREPOSEZ TOUJOURS L'APPAREIL EN POSITION VERTICALE.

► CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Afin d'atteindre un maximum d'économies d'énergie et de confort, lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé que l'appareil soit couvert à l'intérieur de votre maison à des fins d'isolation supplémentaires. La taille recommandée de la couverture est de 24,4 po (62 cm) de large x 14,8 po (37,6 cm) de haut x 2,2 po (5,6 cm) de profondeur.

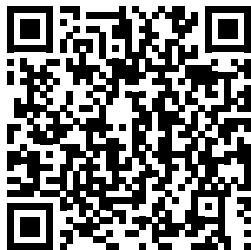
DÉPANNAGE

AVANT DE SOLICITER UNE INTERVENTION, VUEILLEZ CONSULTER LE TABLEAU CI-DESSOUS

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
LE CLIMATISEUR NE REFROIDIT PAS LA PIÈCE OU NE SOUFFLE PAS D'AIR FRAIS	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que l'appareil n'est pas trop grand ou trop petit pour la surface de la pièce.Vérifiez que tous les rideaux et toutes les portes, fenêtres et autres ouvertures sont fermés. Vérifiez que rien n'obstrue la grille avant de l'appareil, comme des rideaux, etc.Laissez suffisamment de temps pour que la pièce refroidisse, surtout si la température extérieure est très élevée.Vérifiez que le filtre n'est pas sale, que les persiennes sont entièrement ouvertes et qu'elles soufflent dans la direction souhaitée.Vérifiez que l'appareil est réglé sur le mode COOL (CLIMATISATION) et que la température a suffisamment baissé (sans être excessivement basse).Si l'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur, comme un poêle, etc., déplacez l'appareil.Si l'air provenant de l'appareil est froid au toucher, alors l'appareil fonctionne correctement; veuillez vérifier les trois premiers points ci-dessus.Si vous utilisez la fonction à distance Follow Me (Me Suivre), éloignez la télécommande de l'appareil.Capteur de température derrière le filtre à air touchant le serpentin froid. Ces deux éléments ne doivent pas se toucher. Redressez soigneusement le tube en l'éloignant du serpentin.Débranchez l'appareil pendant au moins 5 minutes. Suivez les instructions de réinitialisation figurant sur la fiche.
LE CLIMATISEUR FONCTIONNE MAIS LA PIÈCE EST TROP CHAude - DU GIVRE SE FORME SUR LE SERPENTIN DE REFROIDISSEMENT DERRIÈRE LA PARTIE DÉCORATIVE	<ul style="list-style-type: none">La température extérieure est inférieure à 64 °F (18 °C). Pour dégivrer le serpentin, réglez l'appareil sur le mode FAN only (VENTILATEUR uniquement).Le filtre à air est peut-être sale. Nettoyez le filtre. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, réglez l'appareil sur le mode FAN only (VENTILATEUR uniquement).Le thermostat est réglé sur une température trop basse pour la climatisation nocturne. Pour dégivrer le serpentin, réglez l'appareil sur le mode FAN only (VENTILATEUR uniquement). Ensuite, réglez la température sur un réglage plus élevé.
LE CLIMATISEUR S'ENCLENCHE ET S'ARRête TROP FRÉquEMMENT OU PAS ASSEZ FRÉquEMMENT	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que l'appareil n'est pas trop grand ou trop petit pour la surface de la pièce.Retirez la grille et assurez-vous que le capteur de température n'est pas trop près des serpentins. Ces deux éléments ne doivent pas se toucher. Redressez soigneusement le tube en l'éloignant du serpentin.Assurez-vous que rien ne bloque la grille ou les événements latéraux.Assurez-vous qu'il n'y ait pas de saleté ou de débris à l'intérieur de l'appareil ou sur le filtre.
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	<ul style="list-style-type: none">Réinitialisez le disjoncteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas trop d'éléments (lampes, téléviseurs, etc.) fonctionnant sur le même disjoncteur.Vérifiez la connexion des fiches.Si la fiche fonctionne sur un interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que l'interrupteur est sur « marche ».Essayez de brancher l'appareil dans une autre prise.Débranchez l'appareil pendant au moins 5 minutes. Suivez les instructions de réinitialisation figurant sur la fiche.
L'APPAREIL FAIT SAUTER LES FUSIBLES OU DÉCLENCHE LE DISJONCTEUR	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'ampères disponibles sur le circuit pour le climatiseur.Les grands appareils fonctionnant sur une alimentation de 230 V nécessitent un circuit dédié de 20 ou 30 ampères.
LE CLIMATISEUR FAIT DU BRUIT	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que l'appareil est exempt de débris tels que des feuilles, des bâtons, etc. Vérifiez que rien n'obstrue l'appareil.Vérifiez que la pale du ventilateur n'est ni fissurée ni ébréchée.Assurez-vous que l'appareil est correctement et solidement monté dans la fenêtre ou le mur.Nettoyez le filtre à air.
DE L'EAU S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL OU RENTRE DANS LA PIÈCE	<ul style="list-style-type: none">Ajustez la pente de l'appareil pour que l'eau s'écoule vers le bas vers l'extérieur de la maison. (Voir les instructions d'installation.)Assurez-vous que des débris ne bloquent pas la zone de vidange de l'appareil.
DE L'EAU RUISSELLE À L'EXTÉRIEUR	<ul style="list-style-type: none">L'appareil élimine une grande quantité d'humidité d'une pièce humide. Ceci est normal pendant les jours excessivement humides.
LE CAPTEUR DISTANT/LE MODE FOLLOW ME (ME SUIVRE) SE DÉSACTIVE PRÉMaturÉMENT	<ul style="list-style-type: none">La télécommande n'est pas située à portée. Placez la télécommande dans un rayon de 20 pieds (6 mètres) et de 180° de l'avant de l'appareil.Le signal de la télécommande est obstrué. Retirez l'obstruction.

REMARQUE

Un dépannage hautement recommandé pour tout problème en général consiste à éteindre l'appareil et à le débrancher pendant 5 minutes. Il est également recommandé d'essayer une autre prise murale. Pour obtenir de l'aide, contactez le Service à la clientèle au 844-472-2473.



ESCANEE EL CÓDIGO
PARA DEJAR SU OPINIÓN

¡GRACIAS POR SU COMPRA!

¡Como una pequeña empresa, los comentarios son todo!

W|Nos encantaría saber cómo está disfrutando de su producto Perfect Aire!
Por favor, tómese un minuto para contarnos (y a otros) sobre su experiencia.

Gracias (¡de nuevo!)



5401 Dansher Road
Countryside, IL 60525

844-4PA-AIRE | 844-472-2473 | support@perfectaire.us

SOPORTE DE CANADÁ 877-997-2473 | supportcanada@perfectaire.us

www.perfectaire.us